

Леонард Н.

**В Чикаго на Выставку!
Путеводитель по Нью-Йорку,
Чикаго**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Н11

Н11 **Н. Л.**
В Чикаго на Выставку! Путеводитель по Нью-Йорку, Чикаго / Леонард Н. –
М.: Книга по Требованию, 2026. – 105 с.

ISBN 978-5-519-93081-9

ISBN 978-5-519-93081-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2026

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2026

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Предварительныя свѣдѣнія.

Маршруты, деньги, путевые расходы.

Мы принимаемъ исходными пунктами отправленія изъ Россіи въ Америку, С.-Петербургъ, Москву и Одессу и согласно этому даемъ наши маршруты.

Петербургъ, разумѣется, будетъ исходнымъ пунктомъ отправленія для всѣхъ почти городовъ Сѣверной Россіи, Москва—для городовъ центральной Россіи, и Одесса—для городовъ Кавказа, Таврической губерніи и Юго-западнаго края.

Изъ Россіи самый кратчайшій путь, въ Америку—на Берлинъ, Гамбургъ или Бременъ.

1. Изъ Петербурга на Эйдкуненъ, Бреславль, Берлинъ, Гамбургъ или Бременъ.

Отъ Петербурга билеты 1-го и 2-го классовъ продаются до:

Петербургъ .	I кл.	84 р. 24 к.	II кл.	62 р. 76 к.
Бремена .	I „	86 „ 69 „	II „	64 „ 56 „

2. Изъ Москвы на Брестъ, Варшаву, Берлинъ, Гамбургъ или Бременъ.

Билеты до:

Петербургъ .	I кл.	88 р. 45 к.	II кл.	66 р. 35 к.
Бремена .	I „	91 „ — „	II „	68 „ 15 „

3. Изъ Одессы на Волочинскъ, Лембергъ, Освичимъ, Бреславль, Берлинъ и Гамбургъ или Бременъ.

Билеты до:

Гамбурга .	I кл.	82 р.	17 к.	II кл.	61 р.	47 к.
Бремена	I „	84 „	62 „	II „	63 „	27 „

Для того чтобы имѣть возможность приблизительно опредѣлить цѣну проѣзда отъ другихъ городовъ мы даемъ прилагаемую табличку.

Заграницей существуетъ много специальныхъ агентовъ, организующихъ путешествія и экспедиции по удешевленнымъ цѣнамъ, причемъ путешественниковъ сопровождаетъ специальный гидъ, на обязанности котораго лежитъ озабочиться обо всѣхъ удобствахъ ввѣренныхъ пассажировъ. За общую плату такія агентства берутъ на себя доставку пассажира съ необходимымъ багажемъ до мѣста назначенія, помѣщеніе въ гостиницѣ, продовольствіе во время пути, однимъ словомъ всѣ необходимыя расходы.

Одно изъ такихъ агентствъ „Контора устройствъ международныхъ путешествій *Генри Гилл и Сынъ*“ въ Лондонѣ, имѣетъ своего представителя въ С.-Петербургѣ на время выставки въ Чикаго.

Черезъ посредство этой конторы можно проѣхать въ Чикаго изъ С.-Петербурга и обратно за сравнительно очень недорогую плату. Такъ стоимость проѣзда изъ С.-Петербурга до Чикаго и обратно въ 1-мъ классѣ 637 рублей и въ 2-мъ — 423 рубля съ продовольствіемъ и паромомъ.

Представитель этой конторы для Петербурга г. Ф. А. Хилль, Невскій проспектъ, 26, Странное Общество Нью-Йоркъ, съ 10 ч. до 5 ч. вечера.

Въ настоящее время т. е. съ 1 мая—дня открытія Колумбовой выставки, почти нѣтъ свободныхъ мѣстъ на пароходахъ въ Европѣ—все занято на три, четыре, пять недѣль впередъ.

Поэтому ѣдущимъ въ Америку изъ Россіи надо непременно запастись заблаговременно билетомъ на пароходъ, а для этого нужно телеграфировать, съ оплаченнымъ отвѣтомъ, въ любую гавань, откуда отходятъ пароходы.

Вотъ почти всѣ пароходныя линіи, везущія пассажировъ изъ Старого Свѣта въ Новый, привозящіе туда пассажировъ въ 7½ до 8½ сутокъ.

Еженедѣльно изъ Европы выходитъ съ пассажирами около 20-ти пароходовъ; вотъ описаніе главныхъ линій:

1) *Атлантическая линія*—пароходы выходятъ еженедѣльно изъ Ливерпуля въ Монреаль; это—самая дешевая линія въ Канаду: первый классъ стоитъ 120 рублей, второй—80; билеты туда и обратно на 10% дешевле.

2) *Beaver-Line*—изъ Ливерпуля въ Монреаль; нѣбны, какъ предыдущая.

3) *Американская линія*—изъ Ливерпуля до Филадельфіи разъ въ недѣлю; цѣна отъ 160 до 170 руб. въ первомъ классѣ и 80 руб. во второмъ классѣ, туда и обратно на 10% дешевле.

4) *Anchor-Line*—изъ Глазгова въ Нью-Йоркъ разъ въ недѣлю; цѣна въ первомъ классѣ отъ 150 руб., во второмъ классѣ 70—80 руб.

5) *Cunard-Line*—изъ Ливерпуля въ Нью-Йоркъ.

6) *Hamburg-Amerikanische Packettfahrt-Actien-gesellschaft*—изъ Гамбурга въ Нью-Йоркъ; первый классъ около 300 марокъ, второй классъ около 220 марокъ; туда и обратно на 10% дешевле.

7) *Inman-Line*—изъ Саутгемптона въ Нью-Йоркъ.

8) *Нидерландско-Американское акціонерное общество*—изъ Амстердама до Нью-Йорка.

9) *State (and Allan) Line*—изъ Глазгова въ Нью-Йоркъ.

10) *Трансатлантическая Компания*, въ Гаврѣ, — пароходы идутъ еженедѣльно въ Нью-Йоркъ. Первый классъ 200 руб., второй классъ 120 р.; туда и обратно на 10% дешевле.

11) *Norddeutscher Lloyd*—изъ Бремена въ Нью-Йоркъ. Разъ въ недѣлю.

12) *Red-Star-Line*—изъ Антверпена въ Нью-Йоркъ.

13) *White Star-Line*—изъ Ливерпуля въ Нью-Йоркъ.

24) *Guion - Line*—изъ Ливерпуля въ Нью-Йоркъ.

Кромѣ сего, пароходы отходятъ изъ Италіи, изъ Генуи (*Norddeutscher Lloyd*), а также изъ Лиссабона.

Два послѣднихъ пароходныхъ общества имѣютъ уже росписаніе отхода пароходовъ изъ Ливерпуля въ Нью-Йоркъ и обратно.

Росписаніе рейсовъ на 1893 годъ:

Линія Гайонъ (*Guion-Line*).

Отходятъ изъ Ливерпуля:		Отходятъ изъ Нью-Йорка:	
Май	6	Май	20
„	13	„	27
„	20	Іюнь	3
„	27	„	10
Іюнь	3	„	17
„	10	„	24
„	17	Іюль	1

Отходятъ изъ Ливерпуля:		Отходятъ изъ Нью-Йорка:	
Июнь	24	Июль	8
Июль	1		15
"	8	"	22
"	15	"	29
"	22	Августъ	5
"	29	"	12
Августъ	5	"	19
"	12	"	26
"	19	Сентябрь	2
"	26	"	9
Сентябрь	2	"	16
"	9	"	23
"	16	"	30
"	23	Октябрь	7
"	30	"	14
Октябрь	7	"	21
"	14	"	28
"	21	Ноябрь	4
"	28	"	11
Ноябрь	4	"	18
"	11	"	25
"	18	Декабрь	2
"	25	"	9

Линія Бѣлой Звѣзды (Wite Stare-Line).

Отходятъ изъ Ливерпуля:		Отходятъ изъ Нью-Йорка:	
Май	3	Май	3
"	10	"	10
"	17	"	17
"	24	"	24
"	31	"	31
Июнь	7	Июнь	7
"	14	"	14
"	21	"	21

Отходятъ
изъ Ливерпуля:

Июнь	28
Июль	5
"	12
"	19
"	26
Августъ	2
"	9
"	16
"	23
"	30
Сентябрь	6
"	13
"	20
"	21
Октябрь	4
"	11
"	18
"	25
Ноябрь	1
"	8
"	15
"	22
"	29
Декабрь	6
"	13
"	20
"	27

Отходятъ
изъ Нью-Йорка:

Июнь	28
Июль	5
"	12
"	19
"	26
Августъ	2
"	9
"	16
"	23
"	30
Сентябрь	6
"	13
"	20
"	27
Октябрь	4
"	11
"	18
"	25
Ноябрь	1
"	8
"	15
"	22
"	29
Декабрь	6
"	13
"	20
"	27



**Стоимость проезда отъ важнѣйшихъ городовъ Россіи, лежащихъ у желѣзной дороги, до
С.-Петербурга, Москвы, Варшавы и Одессы:**

Отъ до:	С.-Петербурга.			Москвы.			Варшавы.			Одессы.		
	КЛАСНЫ:			КЛАСНЫ:			КЛАСНЫ:			КЛАСНЫ:		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
Бреста	37,95	28,47	14,55	38,36	28,76	14,70	7,50	5,63	5,88	34,80	26,11	13,31
Вильно	24,68	18,35	9,46	31,90	24,85	12,70	14,55	10,91	2,58	48,11	36,49	18,45
Владикавказ	91,77	67,24	34,74	67,99	50,99	27,76	99,39	74,99	38,33	75,53	56,66	28,97
Воронеж	44,82	31,77	16,48	26,67	15,49	7,80	57,55	44,65	22,82	59,89	44,93	22,97
Екатеринослав	61,39	44,49	23,11	37,64	28,13	14,43	65,59	49,21	23,16	41,21	30,93	15,84
Кіев	55,61	41,77	21,33	44,29	33,23	16,99	30,30	22,73	11,62	22,99	17,25	8,82
Кашичева	74,51	55,90	28,58	60,3	45,4	23,72	43,88	32,93	16,84	6,88	5,11	2,56
Ниж. Новгород	39,13	27,69	14,98	15,38	11,54	5,90	45,89	34,29	17,57	73,79	55,35	28,30
Полтавы	56,20	40,54	21,9	32,39	24,29	12,41	46,13	34,61	17,69	26,6	29,35	9,99
Пензы	48,77	33,86	18,26	24,98	18,74	9,59	69,36	51,55	26,87	72,76	54,54	27,69
Рига	26,18	19,86	10,15	36,34	27,26	13,93	28,43	21,33	10,90	61,91	46,43	23,74
Ростова на-Дону	71,31	51,68	26,49	43,58	32,68	11,70	75,51	56,65	28,96	51,18	38,33	19,60
Самары	61,85	43,49	23,30	38,10	29,29	14,61	82,59	61,43	31,41	85,79	64,39	32,92
Саратова	53,96	38,85	20,29	30,25	22,60	11,55	73,54	55,14	28,18	73,84	55,89	28,31
Севастополя	77,78	56,78	29,39	54,3	40,53	20,71	82,5	61,55	31,46	57,80	43,21	22,10
Тамбова	40,66	28,93	15,16	16,91	12,58	6,47	60,35	45,21	23,10	65,60	43,46	23,23
Тулы	30,51	21,34	11,28	6,79	5,9	2,60	47,74	35,81	19,31	51,63	38,74	19,60
Харькова	51,25	36,83	19,19	27,44	20,59	18,51	55,46	41,60	21,26	30,1	23,30	11,90

Необходимыя указанія.

Для путешествія въ Америку необходимо приготовиться. Это не поѣздка на воды за границу, гдѣ все ужъ знакомо. Тамъ, за океаномъ и другіе нравы и другіе люди и другія условія жизни, совсѣмъ не похожія на европейскія.

Свѣдѣнія, которыя вскользь можно получить объ Америкѣ и о жизни въ Сѣверо-Американскихъ Штатахъ, почти всегда невѣрны, такъ какъ часто преувеличены или неполны.

Въ нашу задачу не входитъ оцѣнка обычаевъ и образа жизни нашихъ заатлантическихъ друзей.

Мы ограничимся указаніемъ путешественнику лишь на необходимое и полезное, предохранивъ его этимъ отъ излишней траты времени и денегъ.

Паспортъ. Прежде всего необходимо, разумѣется, запастись заграничнымъ паспортомъ. При этомъ слѣдуетъ помнить, что паспортъ долженъ быть визированъ въ ближайшемъ германскомъ консульствѣ, такъ какъ иначе въѣздъ въ Германію невозможенъ.

Таможни. На европейскихъ таможняхъ каждый путешественникъ долженъ стать съ ключами около своего багажа и положить тутъ же свой ручной багажъ. Необходимое количество платья и бѣлья нигдѣ не облагается пошлиной. За табакъ, водку и вино, напротивъ, взимають очень высокую пошлину. Путешественники ѣдущіе въ Америку не должны забывать, что тамъ примѣняется въ полномъ размѣрѣ покровительственный тарифъ Макъ-Кинлея, вызвавшій въ послѣднее время такъ много толковъ. Тарифъ этотъ очень возвысилъ таможенные пошлины и потому лучше не брать съ собою ничего кромѣ

необходимыхъ вещей, которыя не подлежатъ оплатѣ пошлиной. Пошлина съ новаго, непоношеннаго платья, спиртныхъ напитковъ, табаку и сырыхъ матеріаловъ очень высока. Относительно же предметовъ, назначенныхъ на выставку изданы особыя распоряженія, но они не касаются обыкновеннаго пассажирскаго багажа.

Для курящихъ не бесполезно знать, что въ Америкѣ табакъ и сигары лучше и дешевле нашихъ, а виргинскій табакъ приобрѣлъ даже всемірную славу.

Деньги. Уѣзжая, слѣдуетъ взять съ собою немного германскихъ денегъ, которыя необходимы до отъѣзда изъ Гамбурга или Берлина въ Нью-Йоркъ. Въ случаѣ же если путешественникъ намѣренъ выѣхать изъ Гавра, то нелишне запастись и франками. Остальное удобнѣе и безопаснѣе всего перевести чрезъ какой либо русскій банкъ, имѣющій сношенія съ заграницей, на одинъ изъ банковъ Нью-Йорка.

Такъ напримѣръ *Петербургско-Азовскій* банкъ или *Crédit Lyonnais* даютъ переводы на Америку.

Нигдѣ погоня за деньгами не развита въ такой степени какъ въ Америкѣ и несомнѣнно нигдѣ слова „долларъ“ не слышно такъ часто, какъ тамъ.

Долларъ играетъ въ Америкѣ ту же роль какъ у насъ рубль. Стоитъ онъ приблизительно около 2 рублей. Въ обращеніи есть *серебряные и бумажные кредитные* доллары и, кромѣ доллара, содержащаго 100 центовъ, обращаются также *серебряные*: 50 центовъ т. е. $\frac{1}{2}$ доллара (1 р.), 25 центовъ $= \frac{1}{4}$ долл. (50 к.), 10 центовъ (20 к.) и 3 цента (5 к.), *никкелевые* 5 центовъ и наконецъ *мѣдные* въ 1 центъ.

Бумажки въ 1, 2, 4, 5, 10 долларовъ выпущены или государственнымъ американскимъ

банкомъ или какимъ либо частнымъ банкомъ, депонировавшимъ равную имъ сумму золотомъ въ государственное казначейство.

Золотые бываютъ въ 5, 10, 20 дол. Иностранные деньги не принимаются въ обращеніе. Безопаснѣе всего деньги носить всегда при себѣ, всего же лучше на груди въ специальномъ мѣшечкѣ, такъ какъ нигдѣ нѣтъ столькохъ карманныхъ воришекъ, какъ въ Америкѣ.

Поэтому совѣтуемъ также не держать со-всѣмъ денегъ въ карманахъ брюкъ. Необходи-мая для дневного расхода положите въ бумаж-никъ и спрячьте его въ боковой карманъ сюртука.

Одежда и климатъ. Въ Америкѣ одѣваются просто, но удобно, въ особенности въ во-сточныхъ штатахъ. Лѣто вообще теплѣе, а зима холоднѣе чѣмъ въ Европѣ. Но, разумѣт-ся, какъ и во всякой большой странѣ, все за-виситъ отъ мѣста. Такъ, напримѣръ, въ Вискон-синѣ еще лежитъ снѣгъ, въ то время, какъ во Флоридѣ цвѣтутъ апельсинныя рощи, а въ Калифорніи уже поспѣлъ виноградъ. Въ Нью-Йоркѣ вообще дождливая погода, а въ Чикаго она болѣе равномѣрна.

Разговорная рѣчь. *Англійскій и нѣмецкій язы-ки* самые распространенные въ штатахъ; по французски говорятъ несравненно меньше и только въ нѣкоторыхъ штатахъ.

Поэтому владѣющіе нѣмецкимъ языкомъ безъ особеннаго труда смогутъ найти себѣ все не-обходимое. Но лучше, разумѣется, знать хоть немного и по англійски.

На всякій случай благоразумно запастись англо-русскими разговорами напр. Старчевскаго. Владѣющіе нѣмецкимъ языкомъ могутъ приоб-рѣсти при проѣздѣ въ Берлинѣ специально для этого случая составленные разговоры: *Deutsch-Englischer kleiner Sprachführer zum Ge-*